

# 捐款表格 Donation Form

## 本人樂意捐助

I would like to make a

- 每月定期捐款 Donation on a monthly basis       一次過捐款 One-off Donation  
 HK\$100     HK\$300     HK\$500     HK\$1,000     其他金額 Other    HK\$ \_\_\_\_\_

## 以支持基督教聯合那打素社康服務所推行的 to support United Christian Nethersole Community Health Service in the provision of

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> 家庭醫學<br>Family Medicine          | <input type="checkbox"/> 長者/長期病患社區支援<br>Social Service for the Elderly/ Chronic Disease Care | <input type="checkbox"/> 社區營養<br>Community Nutrition |
| <input type="checkbox"/> 口腔衛生及牙科<br>Dental Service        | <input type="checkbox"/> 情緒及精神健康服務<br>Emotional & Mental Health Service                      | <input type="checkbox"/> 其他用途<br>Others              |
| <input type="checkbox"/> 中醫服務<br>Chinese Medicine Service | <input type="checkbox"/> 預防及保健服務<br>Preventive & Health Maintenance Service                  |  |

(若選擇多項捐助，善款將平均分配。)  
(Should you wish your donation to be allocated to various purposes, it will be shared equally between all of them.)

## 捐款方法 (請於適當的方格加上☑) Donation Methods (Please tick the relevant box(es))

- 劃線支票 (抬頭請寫「基督教聯合那打素社康服務」或「社康」)  
By a crossed cheque made payable to "United Christian Nethersole Community Health Service"
- 直接存款至本機構銀行戶口：036-724-1-027868-8 (中國銀行) 或 030-024301-003 (匯豐銀行)  
By direct deposit to our bank accounts 036-724-1-027868-8 (Bank of China) or 030-024301-003 (HKBC)
- 恒生網上銀行用戶可透過網頁 ([www.hangseng.com/e-Banking](http://www.hangseng.com/e-Banking)) 將捐款存入本機構  
Service users of Hang Seng E-Banking can make donations via [www.hangseng.com/e-Banking](http://www.hangseng.com/e-Banking)
- 中國銀行(智達網上銀行) 用戶可透過網頁 ([www.bochk.com](http://www.bochk.com)) 將捐款存入本機構  
Service users of Bank of China Internet Banking can make donations via [www.bochk.com](http://www.bochk.com)
- 東亞銀行電子網絡銀行服務用戶可透過網頁 ([www.hkbea.com](http://www.hkbea.com)) 將捐款存入本機構  
Service users of Bank of East Asia Cyber-banking can make donations via [www.hkbea.com](http://www.hkbea.com)
- 網上捐款 (請瀏覽網站 [www.ucn.org.hk](http://www.ucn.org.hk))  
Online Donation (Please visit [www.ucn.org.hk](http://www.ucn.org.hk))

註：1. 請將此表格連同捐款支票或捐款證明(銀行存款收據副本或網上銀行捐款列印記錄或現金捐款交易記錄副本)寄回：  
將軍澳坑口寶寧里二號九龍東聯網行政樓一樓 基督教聯合那打素社區健康服務總辦事處收

Remarks Please fill out the slip below and have it returned with proof of donation (eg. bank-in slip, print copy of online transaction and cash transaction record) to : United Christian Nethersole Community Health Service, L1, KEC Administrative Building, No. 2 Po Ning Lane, Hang Hau, Tseung Kwan O

2. 捐款港幣\$100或以上者，可獲退稅收條  
Donations of HK\$100 or above are tax deductible with a receipt.

## 捐款者資料 Donation Form

姓名/機構名稱： \_\_\_\_\_  
Name of Individual/Organisation

中文：(先生/女士) \_\_\_\_\_ 英文： \_\_\_\_\_  
Chinese English: (Mr/Mrs/Miss/Ms/Others)

地址： \_\_\_\_\_  
Address

為表謝意，我們會將捐款人芳名刊於《社康之聲》季刊及網站內的捐款鳴謝中。如希望我們將捐款人芳名保密，請於方格內劃上☑號  
To show our gratitude for your donation, all donors will be acknowledged in our quarterly newsletter and on our website

- 本人不欲姓名刊於季刊及網站內的捐款鳴謝中  
Please tick this box if you do not wish to be acknowledged.

日間聯絡電話： \_\_\_\_\_ 傳真： \_\_\_\_\_ 電子郵件： \_\_\_\_\_  
Daytime Telephone Number Fax Email

若您想查看/更改本機構所持有關您的個人資料或您不想日後收到本機構其他宣傳資料及健康訊息，請以書面通知本機構的企業傳訊及公共關係部或傳真至2348 9130

You have a right to be told whether our organisation holds any information about you. If you wish to view/change your personal data or opt out of receiving promotional materials and health information, you may do so by writing to our Corporate Communications and Public Relations Division or fax to us at 2348 9130.